

**Séance ordinaire du conseil d'arrondissement  
du lundi 6 mai 2013**

**ORDRE DU JOUR**

**10 – Sujets d'ouverture**

- 10.01** Ouverture de la séance
- 10.02** Adoption de l'ordre du jour de la séance du conseil d'arrondissement
- 10.03** Période de réponses et questions du public

CONDOLÉANCES

- 10.04** Offrir les condoléances du conseil à la famille de Mme Marie-Reine Tardif Camirand suite à son décès.
- 10.05** Offrir les condoléances du conseil à la famille de Mme Gaëtane Boivin suite à son décès. Bénévole à LaSalle, Mme Boivin était membre du club Optimiste des Rapides depuis 24 ans.
- 10.06** Offrir les condoléances du conseil à la famille de Mme Gilbert Lazure Marcil suite à son décès

PROCÈS-VERBAUX

- 10.07** Approuver le procès-verbal de la séance du conseil d'arrondissement tenue le 2 avril 2013.
- 10.08** Approuver le compte rendu du Comité consultatif d'urbanisme du 3 avril 2013  
1132363050

**20 – Affaires contractuelles**

CONTRAT D'APPROVISIONNEMENT ET DE SERVICES

- 20.01** Accorder un contrat à Sintra pour la réfection du revêtement bitumineux des rues Raymond (entre Centrale et George), 12e Avenue (entre Centrale et Duranceau), Chopin et Robert (entre Serre et Thierry) pour une dépense totale de 2 109 403,75 \$ taxes incluses.  
1136152013
- 20.02** Accorder un contrat à Sintra pour la réfection du revêtement bitumineux des rues Jeannette (entre Dupras et Riverview), Hachez, Bourbonnais, Serge, Anita, terrasse Cavalier-de-LaSalle et terrasse Duquette, pour une somme maximale de 3 586 691,86 \$, taxes incluses.  
1136152015

- 20.03** Octroyer un contrat aux Entreprises J. Piccioni pour la réfection des terrains de tennis au parc Hayward pour une somme maximale de 252 904,91 \$, taxes incluses.  
1136152016
- 20.04** Octroyer un contrat aux Équipements Plannord pour l'acquisition de 4 chenillettes Prinoth, selon l'entente cadre de la Ville de Montréal, au montant de 538 786,65 \$, taxes incluses.  
1135990020
- 20.05** Octroyer un contrat à Robert Boileau pour l'acquisition d'une surfaceuse à glace de marque Zamboni, selon l'entente cadre de la Ville de Montréal, au montant de 184 442,62 \$ taxes incluses.  
1135990021
- 20.06** Autoriser une dépense totalisant 46 406,77 \$, taxes incluses, pour l'année 2013, pour des services professionnels en soutien à l'implantation du programme de cadénassage, selon le contrat cadre accepté par le conseil d'agglomération à la firme 6251374 Canada inc. (Groupe ID).  
1135990022
- 20.07** Entériner des dépenses additionnelles pour des travaux de déneigement dus aux précipitations qui ont dépassé les prévisions moyennes, pour la location horaire de 6 chargeurs, soit des montants approximatifs, taxes incluses, de :  
17 041,59 \$ à Transport Camille Dionne  
11 296,35 \$ aux Excavations Bergevin & Laberge  
7 266,42 \$ à Jocexpress  
15 459,53 \$ à Entreprise DJ  
1135990016
- 20.08** Entériner une dépense additionnelle due aux précipitations qui ont dépassé les prévisions moyennes, pour le transport de neige et de glace, soit 528 016,51 \$, taxes incluses, à Transvrac Montréal-Laval.  
1135990017
- 20.09** Entériner des dépenses additionnelles pour des travaux de déneigement dus aux précipitations qui ont dépassé les prévisions moyennes, pour la location horaire de 4 camions remorqueurs, soit des montants approximatifs, taxes incluses, de :  
29 363,78 \$ à Service de Remorquage A-1LaSalle  
23 641,75 \$ à Remorquage Mobile  
20 964,26 \$ à Gestion Normar  
1135990018
- 20.10** Entériner des dépenses additionnelles pour des travaux de déneigement dus aux précipitations qui ont dépassé les prévisions moyennes, pour la location horaire de 20 autoniveleuses, soit des montants approximatifs, taxes incluses, de :  
167 272,58 \$ à Location S. Carrier  
32 974,84 \$ à Niveleuse A.M.F.  
30 715,58 \$ à Pépinière et Paysagiste Marina  
18 506,66 \$ à Francis Vanier  
43 529,12 \$ aux Entreprises Pierre Ladouceur  
45 415,07 \$ à Transport Patrick Brisebois  
64 136,34 \$ aux Pavages J.M. Beaulieu  
1135990019

## CONTRIBUTION FINANCIÈRE

**20.11** Accorder une contribution financière de 300 \$ au Cégep André-Laurendeau pour la réalisation du programme souvenir de la pièce "Le Cid Maghané" présentée au Théâtre du Grand Sault par le P'tit Théâtre du Splendide en mai prochain. Le message du conseil devra être approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

1133413047

**20.12** Accorder une contribution financière de 300 \$ à l'Association Cameroon Goodwill pour la réalisation du programme souvenir du banquet du 10e anniversaire de l'organisme. Le message du conseil devra être approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

1133413051

**20.13** Accorder une contribution financière de 900 \$ à la Fondation du Cégep André-Laurendeau afin de souscrire à son programme de bourses pour l'année 2013.

1133413052

**20.14** Mandater le Club garçons et filles de LaSalle à effectuer une demande de subvention dans le cadre du Programme d'accompagnement en loisir pour les personnes handicapées octroyée par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport au Québec pour 2013. Accorder une contribution financière de 15 000 \$ au Club garçons et filles de LaSalle pour la gestion de ce programme.

1130569001

## **30 – Administration et finances**

### DIRECTIVE / PROCÉDURE / CALENDRIER

**30.01** Adopter la politique de gestion contractuelle avec les modifications et l'amendement telle qu'adoptée par le conseil municipal en décembre 2012.

1132365019

### NOMINATION DE MEMBRES

**30.02** Nommer M. Normand Trottier à titre de membre représentant l'employeur sur le comité du Régime complémentaire de retraite des salariés de la Ville de LaSalle

1132365021

**30.03** Nommer M. Normand Trottier à titre de membre sans droit de vote pour siéger au conseil d'administration du Développement économique de LaSalle.

1132365025

**30.04** Nommer Mme Danielle Mimeault deuxième représentante de l'Arrondissement de LaSalle pour faire partie du conseil d'administration de la Société de la salle Jean-Grimaldi.

1132365022

**30.05** Modifier le protocole d'entente avec la Corporation du centre culturel et communautaire Henri-Lemieux afin que Mme Danielle Mimeault soit nommée responsable et représentante de la Ville au conseil d'administration.

1132365024

## ÉVÉNEMENT / PROCLAMATION

**30.06** Permettre aux Aliments M & M, 8453 boulevard Newman, de tenir leur barbecue annuel le samedi 11 mai au profit de la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin.  
1132365018

**30.07** Confirmer au ministère des Transports du Québec que les dépenses d'entretien du tronçon de la Route verte le long du boulevard LaSalle totalisent 93 432 \$ pour l'année 2012 - 2013 et déposer une demande de subvention de 11 850 \$ dans le cadre du Programme d'aide financière de la Route Verte de Transport Québec pour l'année 2013 - 2014. Confirmer que la piste cyclable du boulevard LaSalle a une longueur de 7,9 kilomètres et que son accès est libre et gratuit.  
1133413048

**30.08** Autoriser le Club les Aînés de LaSalle à se procurer un permis pour servir des boissons alcoolisées dans le cadre de son pique-nique annuel qui aura lieu le 30 juillet à la terrasse Serre moyennant l'obtention d'un permis de la Régie des alcools, des courses et des jeux. En cas de pluie, l'événement sera remis au 1er août. Les responsables devront s'assurer qu'aucune boisson alcoolisée ne soit servie à des personnes mineures.  
1133413046

**30.09** Permettre à l'Association Sikh Gurdwara Guru Darbar d'organiser un défilé le 19 mai pour célébrer la fête du Khalsa.  
1133413050

**30.10** Permettre l'utilisation gratuite du centre sportif Dollard-St-Laurent à madame Christina Sollazzo pour l'organisation d'une levée de fonds au profit du Week-end Pharmaprix MD pour vaincre les cancers féminins.  
1133413045

**30.11** Permettre au comité "LaSalle Rugby Fights Cancer" d'organiser un tournoi de rugby au stade Keith-Ewenson du parc Riverside le samedi 18 mai et de percevoir des frais d'entrée sous forme de dons pour remettre à l'Hôpital de Montréal pour enfants.  
1133413053

**30.12** Suspender l'application du règlement relatif à la zone de stationnement réservée pour les résidents sur le côté ouest de la 9e Avenue pour la soirée de graduation au LaSalle Community Comprehensive High School le 19 juin de 17 h à 23 h.  
1132365020

**30.13** Permettre à la Fondation de l'Hôpital LaSalle de tenir un parc d'amusements du 8 au 12 mai inclusivement sur le terrain du Carrefour Angrignon afin d'amasser des fonds pour l'hôpital.  
1132365023

## REDDITION DE COMPTES

**30.14** Entériner la liste des bons de commande autorisés, la liste des virements budgétaires pour la période du 21 mars au 19 avril 2013, ainsi que la liste des factures non associées à des bons de commande pour le mois de mars 2013.  
1133035006

## 40 – Réglementation

### AVIS DE MOTION

- 40.01** Donner avis de motion de la présentation à une séance subséquente du conseil d'un règlement amendant le règlement de zonage de manière à créer la zone H11-19 à même une partie de la zone C11-01 afin d'autoriser les classes d'usages « Habitation bifamiliale et trifamiliale » (h2) et « Habitation multifamiliale » (h4) et les dispositions spéciales s'y rattachant  
1132363060

### ADOPTION DU PREMIER PROJET

- 40.02** Adopter le premier projet de règlement P.2098-LAS-170 amendant le règlement de zonage numéro de manière à créer la zone H11-19 à même une partie de la zone C11-01 afin d'autoriser les classes d'usages « Habitation bifamiliale et trifamiliale » (h2) et « Habitation multifamiliale » (h4) et les dispositions spéciales s'y rattachant.

### ADOPTION

- 40.03** Adopter le règlement LAS-0007-20 amendant le règlement LAS-0007 établissant les tarifs.  
1132358001

- 40.04** Adopter le règlement LAS-0085 sur les droits exigibles pour une signalisation touristique.  
1132365007

### PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE

- 40.05** Accepter les plans soumis afin de permettre l'affichage sur le bâtiment situé au 7850, boulevard Champlain et rescinder la résolution CA12 20 0701.  
1132363051

- 40.06** Accepter les plans soumis afin de permettre l'affichage sur le bâtiment situé au 434, avenue Lafleur  
1132363052

- 40.07** Accepter les plans soumis afin de permettre l'affichage sur le bâtiment situé au 2251, rue Lapierre  
1132363053

- 40.08** Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre l'affichage sur le bâtiment situé au 7401, boulevard Newman, unité 32  
1132363054

- 40.09** Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre le remplacement du balcon et de l'escalier aux 149 et 151, 4e Avenue  
1132363055

- 40.10** Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre le remplacement du revêtement au bâtiment situé aux 8857 et 8859, rue Ghislaine  
1132363056

- 40.11** Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre le remplacement des escaliers et des garde-corps du bâtiment situé aux 81 et 83, 1ère Avenue  
1132363057

**40.12** Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre le remplacement du revêtement du bâtiment situé aux 471 et 473, rue de Magog  
1132363058

#### CIRCULATION / STATIONNEMENT

**40.13** Octroyer un espace de stationnement réservé pour personnes handicapées sur la terrasse Blais.  
1136152014

**40.14** Annuler 4 arrêts obligatoires à l'intersection de la rue Bourdeau et de l'entrée du boulevard De La Vérendrye.  
1136152017

**40.15** Déplacer le panneau de prescription de stationnement situé tout près du 245, rue de Newport côté nord-ouest et le relocaliser en direction sud-ouest sur une longueur d'environ 6,5 mètres.  
1136152018

#### DOMAINE PUBLIC

**40.16** Entériner la délivrance des certificats d'occupation du domaine public par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises pour le mois de mars 2013  
1132363059

#### OPÉRATION CADASTRALE

**40.17** Accepter une compensation monétaire pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement, au montant de 396 500 \$ pour la demande de lotissement DL-676 pour les lots situés à l'angle des rues Jean-Chevalier et Shevchenko.  
1132363049

### **50 – Ressources humaines**

**50.01** D'entériner les décisions déléguées soumises par la Division des ressources humaines, de la Direction d'arrondissement de LaSalle  
1134261003

**50.02** Nommer Mme Hellen Dionne secrétaire d'arrondissement et M. Pierre Dupuis secrétaire d'arrondissement substitut.  
1132365026

**50.03** Retenir les services de M. Mario Vachon pour différents mandats à la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social et autoriser le directeur d'arrondissement à signer le contrat de travail à durée déterminée selon les règles en vigueur à la Ville.  
1132360003

### **70 – Autres sujets**

**70.01** Levée de la séance